

Karl-Heinrich BIERITZ

Archiv für Liturgiewissenschaft 50. 2008, 306–331.

*Zurück in die Steinzeit? Perspektiven ökumenischer Liturgiewissenschaft zwischen Globalisierung und Regression – Zusammenfassung*

Ökumenische Liturgiewissenschaft ist wesentlich Liturgiehermeneutik. Sie baut Brücken des Verstehens zwischen den Sprach- und Feiergemeinschaften, in denen christlicher Gottesdienst jeweils eine eigene, von anderen unterschiedene Sinn- und Feiergestalt angenommen hat. Indem sie dabei ihren Blick auf die kulturellen Kontexte richtet, in denen sich solche Gestaltwerdung ereignet, verfährt sie zugleich interkulturell. Das schließt die Suche nach der „transkulturellen Basis liturgischen Feierns“ (Berger), seiner „einheitsbildenden Mitte“ (Gerhards) ein. Und es verpflichtet sie, sich mit Entwicklungen auseinanderzusetzen, wie sie – im Zuge kultureller, medialer und religiöser Globalisierungstendenzen – christliche Identität und damit auch die Identität christlichen Gottesdienstes im Kern tangieren. Hierauf mit dem Rückzug in ein konfessionelles Ghetto oder gar mit liturgischem Fundamentalismus zu reagieren, erscheint wenig hilfreich. Eine ökumenisch offene Liturgiewissenschaft jedoch, die sich an der axiomatischen Interdependenz von *lex orandi*, *lex credendi* und *lex agendi* orientiert, könnte Gegenkräfte erschließen, wie sie in den vielfältigen Überlieferungen christlicher Liturgie bewahrt und ihrerseits imstande sind, gestaltend auf den Wandel einzuwirken und eine „Kultur des Miteinander“ (Benedikt XVI.) zu befördern.

*Retour à l'âge de la pierre? Perspectives de la science liturgique œcuménique entre globalisation et régression – Résumé*

La science liturgique œcuménique est essentiellement herméneutique de la liturgie. C'est grâce à elle que les différentes communautés, caractérisées chacune par leur langue, leur vision de la liturgie et leur façon de la célébrer particulières, peuvent se comprendre. Ainsi, en considérant également les contextes culturels de ces diverses formes et leur développement, la science liturgique œcuménique agit aussi de manière interculturelle, englobant la recherche du „fondement transculturel de la célébration liturgique“ (Berger) et celle de son „centre unificateur“ (Gerhards). En outre, cela oblige la liturgie œcuménique à examiner précisément comment – alors qu'elle-même est soumise aux tendances de globalisation culturelle, médiatique et religieuse – elle touche au cœur de l'identité chrétienne et, par là-même, au cœur de l'identité de la liturgie chrétienne. Dès lors, se retirer dans un ghetto confessionnel ou même dans un fondamentalisme liturgique nous paraît être une réaction infructueuse. En revanche, une science liturgique ouverte sur le plan œcuménique et qui trouve sa voie grâce à l'interdépendance axiomatique de la *lex orandi*, *lex credendi* et *lex agendi* pourrait engendrer des forces opposées à ce fondamentalisme, telles qu'elles se sont avérées agissantes dans les multiples traditions chrétiennes et capables, pour leur part, d'influencer le changement et de promouvoir une „culture de l'être ensemble“ (Benoît XVI).

*Back to the Stone Age? Perspectives on Ecumenical Liturgical Studies: Between Globalisation and Regression – Summary*

Ecumenical liturgical studies is essentially liturgical hermeneutics. It builds bridges of understanding between communities characterised by their language and celebration, in each of which the Christian liturgy assumes its own unique meaning and form. Because of its attention to the cultural context in which such forms take shape, ecumenical liturgical studies proceeds in an intercultural manner. This entails the search for the „transcultural basis of liturgical celebration“ (Berger), its „unifying centre“ (Gerhards). In addition, it requires that practitioners grapple with developments which occur due to globalising tendencies in culture, media and religion, as these affect Christian identity and thereby also the core identity of the Christian liturgy. It seems less than helpful to respond to such developments by retreating into a confessional ghetto or liturgical fundamentalism. Rather, a study of the liturgy which is open to ecumenism, and which is oriented towards the axiomatic interdependence of *lex orandi*, *lex credendi* and *lex agendi* could engender a counterforce capable of preserving the diverse traditions of the Christian liturgy while at the same time addressing change in a creative way and encouraging a „culture of cooperation“ (Benedict XVI).